

Manuel d'utilisation Optoma EP709

Regulation & safety notices

This appendix lists the general notices of your Projector.

FCC notice

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the device off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the device and receiver.
- Connect the device into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

Notice: Shielded cables

All connections to other computing devices must be made using shielded cables to maintain compliance with FCC regulations.

Caution

Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority, which is granted by the Federal Communications Commission, to operate this computer.

Operation conditions

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Notice: Canadian users

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numerique de la classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

Declaration of Conformity for EU countries

EMC Directive 89/336/EEC (including amendments)

Low Voltage Directive 73/23/EEC (amended by 93/68/EEC)

R & TTE Directive 1999/EC (if product has RF function)

Table des Matières

Table des Matières	1
Notice d'utilisation	2
Consignes de Sécurité	2
Mise en garde	3
Avertissement de Sécurité pour les Yeux	5
Introduction	6
Caractéristiques du Produit	6
Vue d'ensemble du paquet	7
Vue d'ensemble sur le produit	8
Unité principale	8
Panneau de commandes	9
Ports de connexion	10
Télécommande Sans Fil	11
Installation	12
Connexion du Projecteur	12
Mise sous/hors tension du projecteur	13
Mise sous tension du projecteur	13
Mise hors tension du projecteur	14
Témoin d'avertissement	14
Réglage de l'image projetée	15
Réglage de la hauteur de l'image du projecteur	15
Réglage du zoom/mise au point du projecteur	16
Réglage de la taille de l'image projetée	16
Commandes utilisateur	17
Panneau de commandes et télécommande	17
Menus d'affichage à l'écran	20
Comment fonctionner	20
Arborescence du menu	21
Langue	22
Gestion I	23
Gestion II	25
Image-I	26
Image-II (Mode Ordinateur /Mode Vidéo)	28
Paramètres Couleurs	30
Annexes	31
Dépannage	31
Remplacement de la lampe	35
Modes de compatibilité	36
Commandes RS232	37
Installation au plafond	38
Les bureaux d'Optoma dans le monde	39





Consignes de Sécurité

	Le symbole éclair avec une tête en forme de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral, est destiné à alerter l'utilisateur de la présence de tensions dangereuses non isolées à l'intérieur du produit. Ces tensions peuvent être d'une puissance suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les individus.
	Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral a pour but d'alerter l'utilisateur de la présence d'importantes instructions de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT: POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUSSION, NE PAS EXPOSER CE PRODUIT A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE. DE HAUTES TENSIONS DANGEREUSES SONT PRESENTES A L'INTERIEUR DU MONITEUR. NE PAS OUVRIR LE BOITIER. POUR TOUTE REPARATION, VEUILLEZ VOUS ADRESSER UNIQUEMENT A UN TECHNICIEN QUALIFIE.

Limites d'émissions de Classe B

Cet appareil numérique de Classe B est conforme à toutes les exigences des Règlements Canadiens concernant les Appareils Provoquant des Interférences.

Consignes de Sécurité Importantes

1. Lisez ces consignes avant d'utiliser ce projecteur.
2. Conservez ces consignes pour des références ultérieures.
3. Suivez toutes les consignes.
4. Effectuez l'installation en accord avec les instructions du constructeur.

A. Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation

Pour assurer un fonctionnement fiable du projecteur et le protéger contre la surchauffe, installez le projecteur dans une position et dans un emplacement qui ne gêne pas sa ventilation. Par exemple, ne pas placer le projecteur sur un lit, un divan, un tapis ou des surfaces similaires qui pourraient obstruer les ouvertures de ventilation. Ne pas l'installer dans un endroit fermé tel qu'une bibliothèque ou une commande pouvant empêcher la circulation d'air à travers les ouvertures de ventilation.

B. Ne pas utiliser ce projecteur à proximité de l'eau ou de l'humidité. Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer le projecteur à la pluie ou à l'humidité.

C. Ne pas installer à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches de chauffage, les cuisinières ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.

5. Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
6. Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le constructeur.
7. Pour tout dépannage, veuillez vous adresser à un technicien qualifié. Un dépannage est nécessaire lorsque le projecteur a été endommagé d'une façon quelconque, par exemple :

- Le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés.
- Un liquide a été renversé sur l'appareil ou des objets sont tombés dedans.
- Le projecteur a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou lorsqu'il est tombé.

Ne pas tenter de réparer ce projecteur par vous même. Ouvrir ou retirer les couvercles pourrait vous exposer à des tensions dangereuses ou aux d'autres dangers. Veuillez contacter Optoma pour connaître le centre de service agréé près de chez vous.

8. Ne pas laisser des objets ou des liquides pénétrer dans le projecteur car ils pourraient entrer en contact avec des points à haut voltage et court-circuiter des pièces entraînant des électrocutions ou des incendies.
9. Référez-vous au boîtier du projecteur pour les marques concernant la sécurité.
10. Le projecteur ne doit pas être réglé ou réparé par qui que ce soit à l'exception d'un personnel de dépannage qualifié.



Mise en garde

Observez tous les avertissements, les mises en garde et les consignes de maintenance recommandés dans ce guide d'utilisateur pour optimiser la durée de vie de votre appareil.

- ⚠ Avertissement** - Ne pas regarder dans l'objectif du projecteur lorsque la lampe est allumée. La clarté de la lumière risque de vous abîmer les yeux.
- ⚠ Avertissement** - Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer le projecteur à la pluie ou à l'humidité.
- ⚠ Avertissement** - Veuillez ne pas ouvrir et ne pas démonter le produit car cela pourrait provoquer une électrocution.
- ⚠ Avertissement** - Lorsque vous changez la lampe, veuillez laisser refroidir l'unité et suivez les consignes de remplacement.
- ⚠ Avertissement** - Ce produit détectera automatiquement la durée de vie de la lampe. Veuillez vous assurer de changer la lampe lorsqu'il affiche des messages d'avertissement (référez-vous à la page 34).
- ⚠ Avertissement** - Réinitialisez la fonction "Réinitialiser Heures de la lampe" depuis le menu "Gestion II" après avoir changé le module de la lampe (référez-vous à la page 25).
- ⚠ Avertissement** - Lorsque vous éteignez le projecteur, veuillez vous assurer que le projecteur termine son cycle de refroidissement avant de couper l'alimentation.
- ⚠ Avertissement** - Allumez d'abord le projecteur et ensuite les sources de signaux.
- ⚠ Avertissement** - Ne pas utiliser le protège-objectif lorsque le projecteur est en cours de fonctionnement.
- ⚠ Avertissement** - Quand la lampe atteint la fin de sa durée de vie, elle grillera, éventuellement avec un grand bruit de claquage. Si cela se produit, le projecteur ne se rallumera pas tant que le module de lampe n'est pas remplacé. Pour remplacer la lampe, suivez les procédures qui figurent dans la section "Remplacement de la lampe". (reportez-vous à la page 35)



Notice d'utilisation



A faire :

- ❖ Eteindre le produit avant tout nettoyage.
- ❖ Utiliser un chiffon humidifié avec un détergent doux pour nettoyer le boîtier de l'affichage.
- ❖ Débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant si le produit ne doit pas être utilisé pendant une longue période.

A ne pas faire:

- ❖ Bloquer les fentes et les ouvertures sur l'unité qui servent à la ventilation.
- ❖ Utiliser des nettoyants, des cires ou des solvants abrasifs pour nettoyer l'unité.
- ❖ Utiliser dans les conditions suivantes :
 - Dans des environnements extrêmement chauds, froids ou humides.
 - Dans des zones susceptibles de comporter un excès de poussière et de saleté.
 - A proximité de tout appareil générant un champ magnétique puissant.
 - Sous la lumière directe du soleil.



Avertissement de Sécurité pour les Yeux



- Evitez de regarder directement dans les faisceaux du projecteur constamment.
- Restez le moins souvent possible en face du faisceau. Eloignez des faisceaux le plus possible.
- Un bâton ou un pointeur laser est recommandé pour l'utilisateur afin d'éviter de se trouver au milieu du faisceau.
- Assurez-vous que votre projecteur est situé en dehors de la ligne de vue de l'écran vers le public; de cette manière, lorsqu'un présentateur regarde le public, il n'a pas également à regarder la lampe du projecteur. La meilleure façon de faire ceci est d'installer le projecteur au plafond plutôt qu'au sol ou sur une table.
- Lorsque le projecteur est utilisé dans une salle de classe, surveillez convenablement les élèves lorsqu'on leur demande de montrer quelque chose sur l'écran.
- Afin de minimiser la consommation électrique de la lampe, utilisez les rideaux pour diminuer le niveau de la lumière de la pièce.



Introduction



Caractéristiques du Produit

Ce produit est un projecteur DLP® de 0,55" pouces à simple puce XGA. Les caractéristiques sont remarquables, avec notamment :

- ◆ XGA véritable, pixels adressables 1024 x 768
- ◆ Technologie Dark Chip2™ DLP® à Simple Puce
- ◆ Compatible avec les formats NTSC/NTSC4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/SECAM et HDTV (480i/p, 576i/p, 720p, 1080i)
- ◆ Multiples Fonctions Automatiques: Détection Auto, Image Auto et Enregistrement Auto des Réglages
- ◆ Télécommande complète
- ◆ Menu à l'écran multilingue simple à utiliser
- ◆ Correction avancée du trapèze numérique et recadrage de l'image plein écran
- ◆ Panneau de commandes facile d'utilisation
- ◆ Compression SXGA et redimensionnement VGA, SVGA
- ◆ Compatible avec Mac



Introduction

Vue d'ensemble du paquet

Ce projecteur est livré avec tous les éléments illustrés ci-dessous. Vérifiez que votre unité est complète. Contactez immédiatement votre fournisseur s'il manque quoi que ce soit.



En raison des différences entre les applications pour chaque pays, certaines régions peuvent avoir des accessoires différents.



Projecteur avec protège-objectif



Cordon d'alimentation
1,8m



Câble VGA 1,8 m



Télécommande



2 x piles AAA



Caisse de transport
(pour Etats-Unis/ASIE uniquement)

Documents :

- Guide Utilisateur
- Carte de Démarrage Rapide
- Carte de Garantie
- Guide de Dépannage Rapide
- Carte WEEE (Europe uniquement)



Introduction



Vue d'ensemble sur le produit

Unité principale

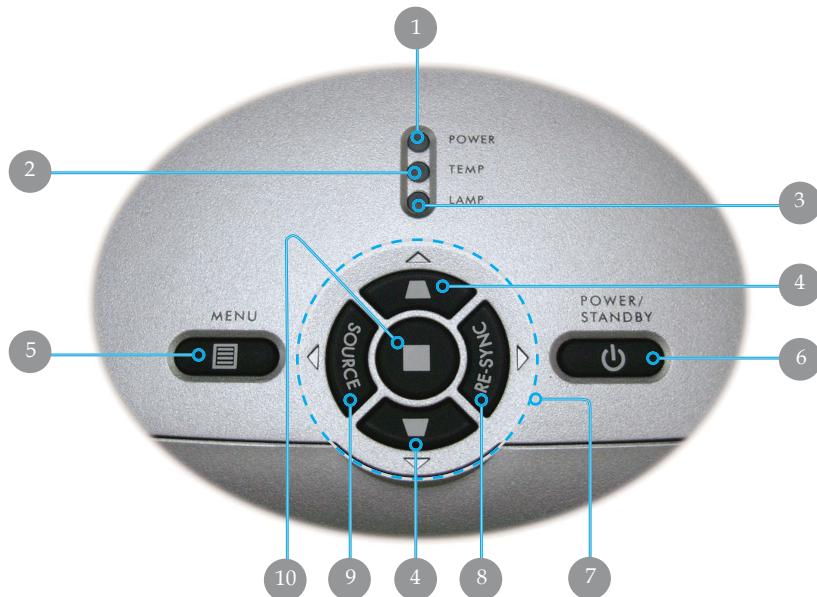


- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">1. Panneau de commandes2. Bascule du zoom3. Bague de variation de la focale4. Prise d'alimentation5. Objectif pour zoom | <ul style="list-style-type: none">6. Pied élévateur7. Bouton de l'élévateur8. Récepteurs IR9. Ports de connexion10. Pieds pour réglage de l'inclinaison |
|---|---|



Introduction

Panneau de commandes

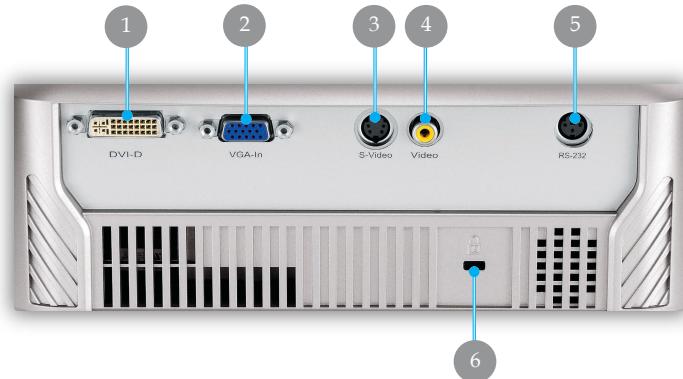


1. DEL témoin de l'alimentation
2. DEL témoin de la température
3. DEL témoin de la lampe
4. Correction Trapèze
5. Menu (Marche/Arrêt)
6. Marche-Arrêt/Veille
7. Quatre Touches de Sélection Directionnelles
8. Re-Sync
9. Source
10. Enter

Introduction



Ports de connexion



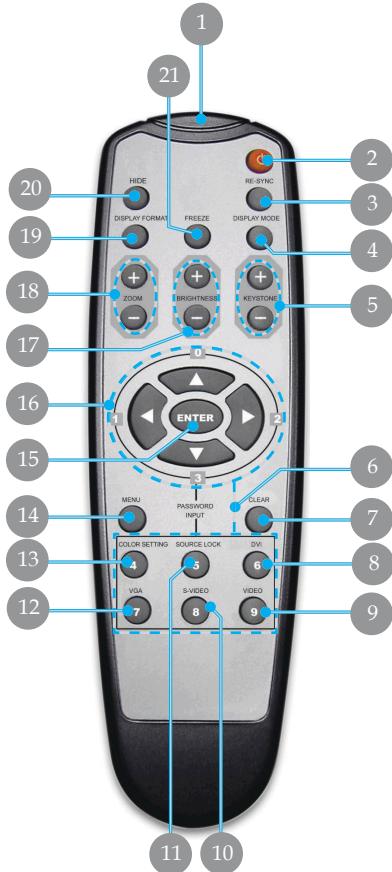
1. Connecteur Entrée DVI-D (avec HDCP)
2. Connecteur Entrée VGA périphérique (Entrée Signal Analogique Ordinateur/HD/Vidéo Composant)
3. Connecteur Entrée S-Vidéo
4. Connecteur Entrée Vidéo Composite
5. Connecteur RS232
6. Port de Verrouillage Kensington™



Introduction

Télécommande Sans Fil

1. DEL témoin IR
2. Marche-Arrêt/Veille
3. Re-Sync
4. Mode d'affichage
5. Correction Trapèze
6. Boutons numériques (pour saisie du mot de passe)
7. Effacer (pour saisie du mot de passe)
8. DVI
9. Source Vidéo
10. Source S-Vidéo
11. Verrouillage source
12. Source VGA
13. Réglage des Couleurs
14. Menu
15. Entrer
16. Quatre Touches de Sélection Directionnelles
17. Luminosité
18. Zoom
19. Format d'Affichage
20. Masquer
21. Figer

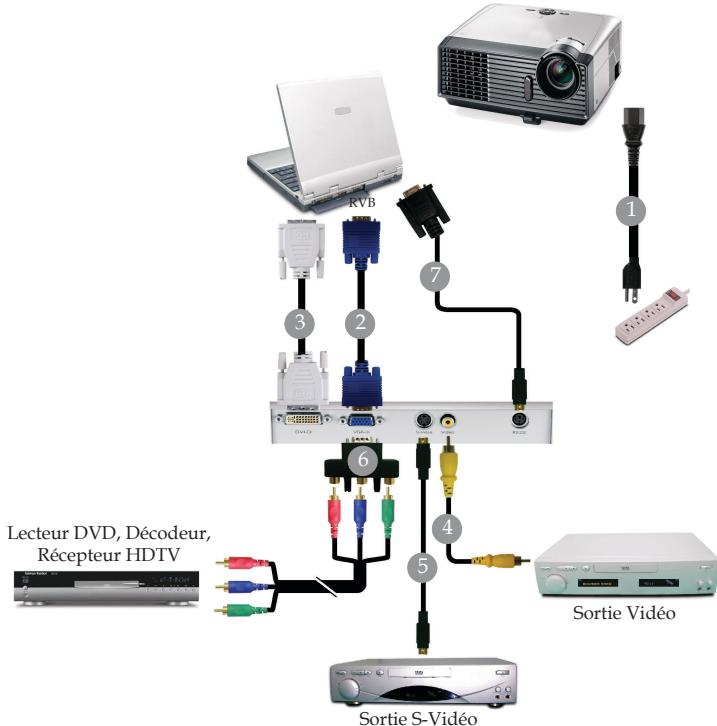




Connexion du Projecteur



- ❖ En raison des différences entre les applications pour chaque pays, certaines régions peuvent avoir des accessoires différents.



Lecteur DVD, Décodeur,
Récepteur HDTV



Sortie Vidéo



Sortie S-Vidéo

1.	Cordon d'alimentation
2.	Câble VGA
3.	Câble DVI vers DVI (Accessoire Optionnel)
4.	Câble Vidéo Composite (Accessoire optionnel)
5.	Câble S-Vidéo (Accessoire optionnel)
6.	Adaptateur D-15 vers RCA pour YPbPr (Accessoire optionnel)
7.	Câble RS232 (Accessoire optionnel)

- ❖ Pour vous assurer que le projecteur fonctionne correctement avec votre ordinateur, veuillez régler le mode d'affichage de votre carte graphique à une résolution inférieure ou égale à 1280 x 1024. Assurez-vous que la fréquence du mode d'affichage est compatible avec le projecteur. Référez-vous à la section "Modes de Compatibilité" en page 36.



Mise sous/hors tension du projecteur

Mise sous tension du projecteur

1. Retirez le protège-objectif. ①
 2. Assurez-vous que le cordon d'alimentation et le câble de signal sont correctement connectés. La DEL d'alimentation **clignotera en vert**.
 3. Allumez la lampe en pressant le bouton "Marche-Arrêt/Veille" sur le panneau de commandes. ② Et la DEL d'alimentation deviendra **verte**. La première fois que vous utiliserez le projecteur, vous pouvez choisir votre langue préférée dans le menu rapide une fois l'écran de démarrage affiché.
 4. Allumez votre source (ordinateur de bureau, ordinateur portable, lecteur vidéo etc.). Le projecteur détectera automatiquement la source.
- ❖ Si vous connectez plusieurs sources en même temps, utilisez le bouton "Source" sur le panneau de commandes ou sur la télécommande pour passer de l'une à l'autre.



❖ Allumez d'abord le projecteur et ensuite les sources de signaux.



Installation



Mise hors tension du projecteur

1. Pressez le bouton "Marche-Arrêt/Veille" pour éteindre la lampe du projecteur, vous verrez un message "



projecteur. Appuyez à nouveau sur le bouton "Marche-Arrêt/Veille" pour confirmer, autrement le message disparaîtra après 5 secondes.

Veuillez noter que si la touche ► est pressée à la place, le projecteur passera dans le mode "Pas d'Image" et aucune image ne sera affichée. Pour quitter le mode "Pas d'Image", pressez une nouvelle fois le bouton "Marche-Arrêt/Veille".

2. Les ventilateurs de refroidissement continuent de fonctionner pendant environ 10 secondes pour le cycle de refroidissement et la LED d'alimentation deviendra verte. Lorsque la DEL d'alimentation commence à clignoter, cela signifie que le projecteur est entré en mode veille.

Si vous souhaitez rallumer le projecteur, vous devrez attendre jusqu'à ce que le projecteur ait terminé le cycle de refroidissement et qu'il soit passé en mode veille. Une fois en mode veille, pressez simplement le bouton " Marche-Arrêt/Veille" pour redémarrer le projecteur.

3. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et du projecteur.
4. Ne rallumez pas le projecteur tout de suite après l'avoir mis hors tension.

Témoin d'avertissement

- ❖ Lorsque le témoin "LAMP(LAMPE)" clignote en rouge fixe, le projecteur s'éteindra automatiquement. Veuillez contacter votre revendeur local ou le centre de service. Reportez-vous à la page 39.
- ❖ Lorsque le témoin "TEMP" s'allume en rouge fixe, cela signifie que le projecteur a surchauffé. Le projecteur s'éteindra automatiquement.
Dans des conditions normales, le projecteur se rallumera une fois qu'il sera refroidi. Si le problème persiste, vous devrez contacter votre revendeur local ou le centre de service. Reportez-vous à la page 39.
- ❖ Lorsque le témoin "LAMP(LAMPE)" clignote en rouge, cela signifie que le ventilateur est en panne. Veuillez contacter votre revendeur local ou le centre de service. Reportez-vous à la page 39.



Réglage de l'image projetée

Réglage de la hauteur de l'image du projecteur

Le projecteur est équipé des pieds élévateur pour régler la hauteur de l'image.

Pour faire monter l'image :

1. Appuyez sur le bouton de l'élévateur ①.
2. Faites monter l'image à l'angle de hauteur souhaité ②, relâchez ensuite le bouton pour verrouiller le pied de l'élévation en position.
3. Utilisez ③ pour régler précisément l'angle d'affichage.

Pour faire descendre l'image :

1. Appuyez sur le bouton de l'élévateur.
2. Faites descendre l'image, puis relâchez le bouton pour verrouiller le pied de l'élévateur en position.
3. Utilisez ③ pour régler précisément l'angle d'affichage.



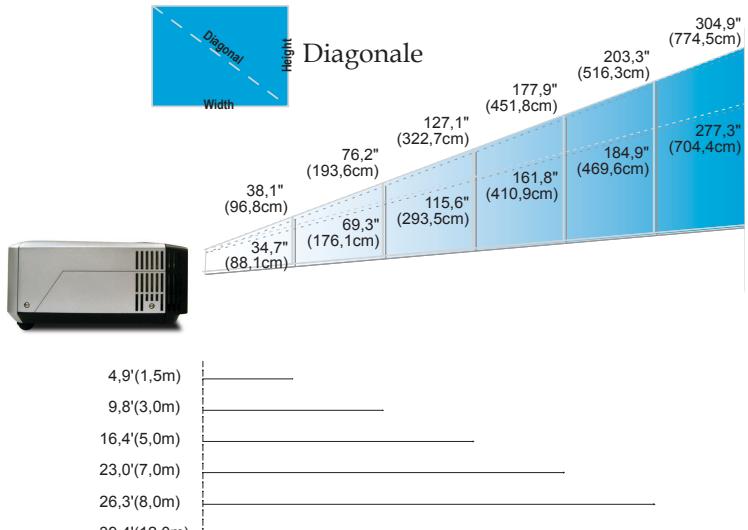
Installation

Réglage du zoom/mise au point du projecteur

Vous pouvez tourner la bascule du zoom pour faire un zoom avant ou arrière. Pour faire la mise au point de l'image, faites tourner la bague de variation de la focale jusqu'à ce que l'image soit claire. Le projecteur fera la mise au point sur des distances entre 4,9 et 39,4 pieds (entre 1,5 et 12,0 mètres) avec course mécanique.



Réglage de la taille de l'image projetée



Ecran (Diagonale)	Max.	38,1"(96,8cm)	76,2"(193,6cm)	127,1"(322,7cm)	177,9"(451,8cm)	203,3"(516,3cm)	304,9"(774,5cm)
Min.	34,7"(88,1cm)	69,3"(176,1cm)	115,6"(293,5cm)	161,8"(410,9cm)	184,9"(469,6cm)	277,3"(704,4cm)	
Taille de l'écran	Max.(WxH)	30,5" x 22,9" (77,4 x 58,1cm)	61,0" x 45,7" (154,9 x 116,2cm)	101,7" x 76,3" (258,2 x 193,6cm)	142,3" x 106,7" (361,4 x 271,1cm)	162,6" x 122,0" (413,0 x 309,8cm)	243,9" x 182,9" (619,6 x 464,7cm)
Min.(WxH)	27,8" x 20,8" (70,5 x 52,9cm)	55,4" x 41,6" (140,9 x 105,7cm)	92,5" x 69,4" (234,8 x 176,1cm)	129,4" x 97,1" (328,7 x 246,5cm)	147,9" x 110,9" (375,7 x 281,8cm)	221,8" x 166,4" (561,5 x 422,6cm)	
Distance	4,9'(1,5m)	9,8'(3,0m)	16,4'(5,0m)	23,0'(7,0m)	26,3'(8,0m)	39,4'(12,0m)	

◆ Ce tableau est donné à titre indicatif uniquement.



Panneau de commandes et télécommande

Il existe deux façons de contrôler les fonctions : La télécommande et le panneau de commandes.

Panneau de commandes



Utilisation du panneau de commandes

Power/Standby (Marche-Arrêt/Veille)

- ▶ Référez-vous à la section " Mise sous/hors tension du projecteur" en pages 13-14.

Source

- ▶ Pressez "Source" pour choisir les sources DVI, RVB, Composant-p, Composant-i, S-Vidéo, Vidéo Composite et HD.

Menu

- ▶ Pressez "Menu" pour lancer le menu OSD(on-screen display). Pour quitter l'OSD, pressez de nouveau "Menu".

Trapèze ▲/■

- ▶ Règle la distorsion d'image provoquée par l'inclinaison du projecteur (± 16 degrés).

Quatre Touches de Sélection Directionnelles

- ▶ Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir les éléments ou effectuer les réglages pour votre sélection.

Enter (Entrer)

- ▶ Confirmez votre sélection d'éléments.

Re-Sync

- ▶ Synchronise automatiquement le projecteur sur la source d'entrée (pour signal PC uniquement).



Commandes utilisateur



Utilisation de la télécommande

Télécommande



Marche-Arrêt/Veille

- ▶ Référez-vous à la section " Mise sous/hors tension du projecteur" en pages 13-14.

Re-Sync (pour signal PC uniquement)

- ▶ Synchronise automatiquement le projecteur sur la source d'entrée.

Hide (Masquer)

- ▶ Pressez "Masquer" pour masquer l'image, pressez de nouveau pour restaurer l'affichage de l'image.

Display Format (Format d'Affichage)

- ▶ Affiche la section "Format d'Affichage" du menu OSD pour sélectionner le rapport d'aspect souhaité.

Freeze (Figer)

- ▶ Presser "Figer" pour mettre l'image sur l'écran en pause.

Display Mode (Mode d'affichage)

- ▶ Sélection entre Présentation, Brillant, Cinéma, sRGB et Utilisateur.

Trapèze □ / ▲

- ▶ Règle la distorsion d'image provoquée par l'inclinaison du projecteur (± 16 degrés).

Brightness (Luminosité)

- ▶ Règle la luminosité de l'image.

Zoom

- ▶ Pressez le bouton "+ / -" pour obtenir un zoom avant ou arrière d'une image.

Quatre Touches de Sélection Directionnelles

- ▶ Utilisez ▲ ▼ ◀ ▶ pour choisir les éléments ou effectuer les réglages pour votre sélection.

Enter(Entrer)

- ▶ Confirmez votre sélection d'éléments.

Menu

- ▶ Pressez "Menu" pour lancer le menu OSD (on-screen display). Pour quitter l'OSD, pressez de nouveau "Menu".



Commandes utilisateur

Clear (Effacer)

- ▶ Efface votre saisie de mot de passe.

Color Setting (Réglage des Couleurs)

- ▶ Réglez le rouge, le vert, le bleu, le jaune, le cyan et le magenta pour le réglage avancé de couleurs individuelles.

Source Lock (Verrouillage source)

- ▶ Sélectionnez la détection automatique pour tous les ports de connexion ou verrouillez le port de connexion courant.

DVI

- ▶ Pressez "DVI" pour choisir la source DVI.

VGA

- ▶ Pressez "VGA" pour choisir le connecteur VGA.

S-Video (S-Vidéo)

- ▶ Pressez "S-Vidéo" pour choisir la source S-Vidéo.

Video (Vidéo)

- ▶ Pressez "Vidéo" pour choisir la source vidéo composite.



Commandes utilisateur

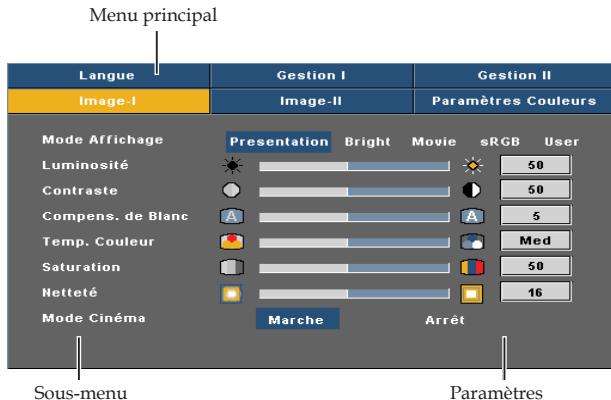


Menus d'affichage à l'écran

Le projecteur possède des menus d'affichage à l'écran qui vous permettent d'effectuer des réglages d'image et de modifier toute une gamme de paramètre. Le projecteur détectera automatiquement la source.

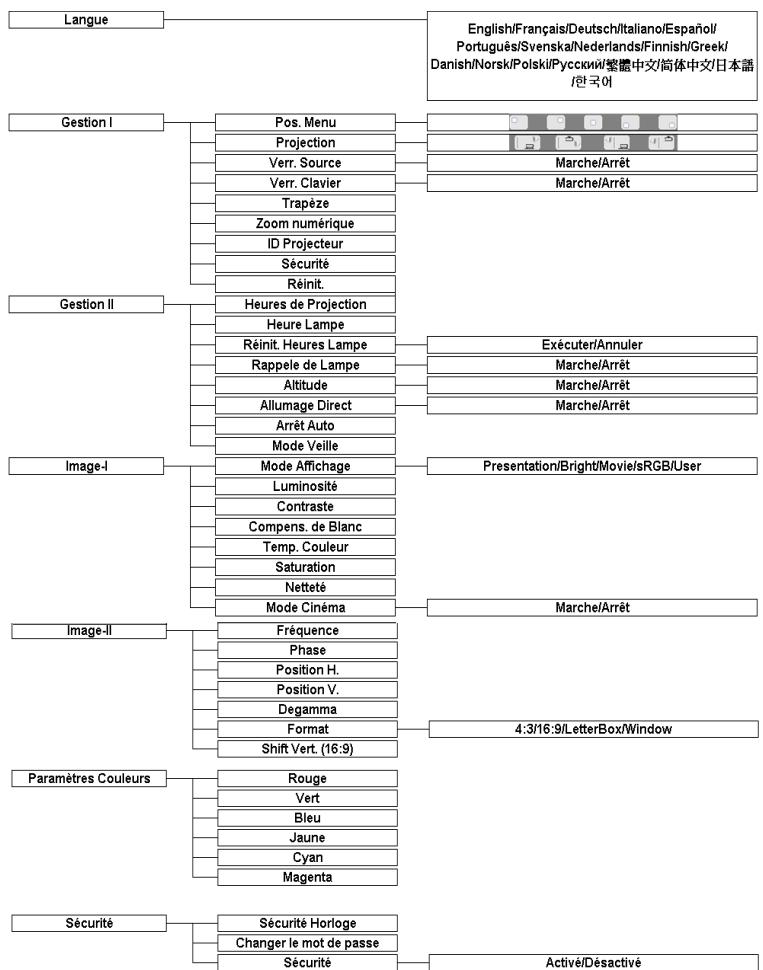
Comment fonctionner

1. Pour ouvrir le menu OSD, pressez "Menu" sur la télécommande ou le panneau de commandes.
2. Lorsque l'OSD s'affiche, utilisez les touches **◀▶** pour sélectionner un élément dans le menu principal. Lors de la sélection d'une page en particulier, pressez la touche **▼** ou "Entrer" pour entrer dans le sous-menu.
3. Utilisez les touches **▲ ▼** pour sélectionner l'élément souhaité et réglez les paramètres avec les touches **◀▶**.
4. Sélectionnez l'élément suivant à régler dans le sous-menu et réglez comme décrit ci-dessus.
5. Pressez "Menu" pour confirmer et l'écran retournera au menu principal.
6. Pour quitter, pressez de nouveau "Menu". Le menu OSD disparaîtra et le projecteur enregistrera automatiquement les nouveaux paramètres.



Commandes utilisateur

Arborescence du menu



Commandes utilisateur



Image-I	Image-II	Paramètres Couleurs
Langue	Gestion I	Gestion II
English	Nederlands	繁體中文
Français	Finnish	简体中文
Deutsch	Greek	日本語
Italiano	Danish	한국어
Español	Norsk	
Português	Polski	
Svenska	Русский	

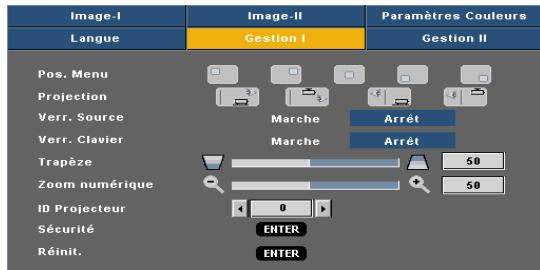
Langue

Choisissez le menu OSD multilingue. Utilisez les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner la langue souhaitée.

Pressez "Entrer" pour terminer votre sélection.



Commandes utilisateur



Gestion I

Pos. Menu

Choisissez l'emplacement du menu sur l'écran d'affichage.

Projection

- ▶ Bureau Avant

Le paramètre d'usine par défaut.

- ▶ Bureau Arrière

Quand vous sélectionnez cette fonction, le projecteur renverse l'image de manière à ce que vous puissiez projeter depuis l'arrière d'un écran translucide.

- ▶ Avant Plafond

Quand vous sélectionnez cette fonction, le projecteur retourne l'image pour une projection depuis plafond.

- ▶ Plafond Arrière

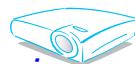
Quand vous sélectionnez cette fonction, le projecteur renverse l'image et la retourne. Vous pouvez projeter depuis l'arrière vers un écran translucide avec une projection depuis le plafond.

Verr. Source

Lorsque cette fonction est désactivée, le projecteur recherchera d'autres signaux si le signal d'entrée courant est perdu. Lorsque cette fonction est activée, il recherchera le port de connexion spécifié.

Verr. Clavier

Lorsque la fonction de verrouillage du clavier est activée, le panneau de commandes sera verrouillé mais le projecteur pourra toujours être piloté par la télécommande. Pour désactiver la fonction, utilisez la télécommande ou pressez la touche "Entrer" sur le panneau de commandes pendant 3 secondes.



Commandes utilisateur



Trapèze

Règle la distorsion de l'image provoquée par l'inclinaison du projecteur. (± 16 degrés)

Zoom numérique

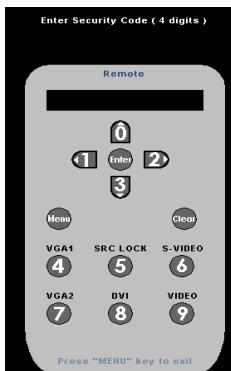
- ▶ Appuyez sur ▲ pour réduire la taille d'une image.
- ▶ Appuyez sur ▼ pour agrandir une image sur l'écran de projection.

ID Projecteur

Permet le contrôle RS232 d'un projecteur individuel. Plage de 01 à 99.

Sécurité

- ▶ Sécurité Horloge : Permet de sélectionner la fonction de date (mois/jour/heure) pour définir le nombre d'heures pendant lesquelles le projecteur sera utilisé. Une fois que le temps s'est écoulé, vous devrez à nouveau entrer votre mot de passe.



- ▶ Changer le mot de passe

Utilisez les boutons numériques pour saisir votre mot de passe, puis pressez la touche "Entrer" pour confirmer votre sélection.

1. Faites défiler vers le bas pour choisir Changer le Mot de Passe puis pressez "Entrer" pour saisir l'ancien mot de passe.
2. Le mot de passe doit comporter 4 chiffres, la VALEUR PAR DEFAUT est "0000" (la première utilisation).
3. Saisissez le nouveau mot de passe (4 chiffres) et appuyez sur "Entrer".
4. Saisissez une nouvelle fois le nouveau mot de passe et appuyez sur "Entrer".

- ▶ Sécurité

- Activé : Choisissez "Activé" pour utiliser la vérification de sécurité lors de la mise sous tension du projecteur.
- Désactivé : Choisissez "Désactivé" pour pouvoir allumer le projecteur sans vérification du mot de passe.

Réinit.

Choisissez "Oui" pour réinitialiser les paramètres d'affichage de tous les menus aux valeurs d'usine par défaut.



Commandes utilisateur

Image-I	Image-II	Paramètres Couleurs
Langue	Gestion I	Gestion II
Heures de Projection	 <input type="text" value="50"/> Heure	
Heure Lampe	 <input type="text" value="50"/> Heure	
Réinit. Heures Lampe	Exécuter	<input type="button" value="Annuler"/>
Rappele de Lampe	Marche	<input type="button" value="Arrêt"/>
Altitude	Marche	<input type="button" value="Arrêt"/>
Allumage Direct	Marche	<input type="button" value="Arrêt"/>
Arrêt Auto	<input type="button" value="off"/>	Min
Mode Veille	<input type="button" value="off"/>	Min

Gestion II

Heures de Projection

Affiche le temps de projection.

Heure Lampe

Affiche le cumul des durées de fonctionnement de la lampe.

Réinit. Heures Lampe

Réinitialise le décompte des heures de vie de la lampe après l'avoir remplacée.

Rappele de Lampe

Choisissez cette fonction pour faire apparaître ou masquer le message d'avertissement lorsque le message de changement de lampe s'affiche. Le message apparaîtra 30 heures avant la fin de sa durée de vie.

Altitude

Choisissez "Marche" pour activer le mode Haute Altitude. Fait fonctionner les ventilateurs à pleine vitesse en continu pour permettre un bon refroidissement de haute altitude du projecteur.

Allumage Direct

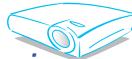
Choisissez "Marche" pour activer le mode Allumage Direct. Utiliser le projecteur permettra d'allumer automatiquement sans presser la touche "Marche/Arrêt" lorsqu'une alimentation secteur est connectée.

Arrêt Auto

Règle l'intervalle du décompte. Le compte à rebours débutera lorsqu'il n'y a aucun signal envoyé au projecteur. Le projecteur s'éteindra automatiquement une fois le compte à rebours écoulé.

Mode Veille

Règle l'intervalle du décompte. Le décompte commencera avec ou sans une entrée de signal. Le projecteur s'éteindra automatiquement une fois le compte à rebours du mode veille écoulé.



Commandes utilisateur



Image-I (Mode Ordinateur/ Mode Vidéo)

Mode Affichage

Il existe de nombreux prérglages usine optimisés pour toute une gamme de types d'images.

- ▶ Presentation: Pour ordinateur ou ordinateur portable
- ▶ Bright: Pour l'optimisation de la luminosité.
- ▶ Movie: Pour le home cinéma.
- ▶ sRGB: Meilleure reproduction des couleurs.
- ▶ User: Mémoriser les paramètres utilisateur.

Luminosité

Règle la luminosité de l'image.

- ▶ Appuyez sur ▲ pour assombrir l'image.
- ▶ Appuyez sur ▼ pour éclaircir l'image.

Contraste

Le contraste contrôle le degré de différence entre les zones les plus claires et les plus sombres de l'image. Le réglage du contraste modifie la quantité de noir et de blanc dans l'image.

- ▶ Appuyez sur ▲ pour diminuer le contraste
- ▶ Appuyez sur ▼ pour augmenter le contraste.

Compens. de Blanc

Utilisez le contrôle de compensation de blanc pour définir le niveau de la compensation de blanc de la puce DMD. 0 correspond à la compensation minimale et 10, à la compensation maximale. Si vous préférez une image plus lumineuse, réglez vers le paramètre maximal. Pour une image plus douce et plus naturelle, réglez vers le paramètre minimal.

Temp. Couleur

Règle la température des couleurs. A une température plus élevée, l'écran apparaît plus froid ; à une température plus basse, l'écran apparaît plus chaud.



Commandes utilisateur



❖ Les fonctions "Saturation" et "Mode Cinéma" sont disponibles uniquement dans le mode Vidéo.

Saturation

Règle une image vidéo depuis le noir et blanc jusqu'à des couleurs pleinement saturées.

- ▶ Appuyez sur ▲ pour diminuer la saturation sur l'image.
- ▶ Appuyez sur ▼ pour augmenter la saturation sur l'image.

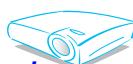
Netteté

Règle la netteté de l'image.

- ▶ Appuyez sur ▲ pour diminuer la netteté.
- ▶ Appuyez sur ▼ pour augmenter la netteté.

Mode Cinéma

Choisissez "Marche" pour activer le Mode Cinéma pour éliminer les bordures en dent de scie sur l'image projetée (le cas échéant) lorsque le film DVD est au format "cinéma" qui utilise un taux de trame inférieur.



Commandes utilisateur



❖ Les fonctions "Fréquence", "Phase", "Position H." et "Position V." sont disponibles uniquement dans le mode ordinateur.

Image-II (Mode Ordinateur / Mode Vidéo)

Fréquence

"Fréquence" permet de modifier la fréquence des données d'affichage pour correspondre à la fréquence de la carte graphique de votre ordinateur. S'il y a une barre verticale vacillante, utilisez cette fonction pour effectuer un réglage.

Phase

"Phase" permet de synchroniser la fréquence du signal de l'affichage avec la carte graphique. Si l'image est instable ou vacillante, utilisez cette fonction pour corriger le problème.

Position H. (Position Horizontale)

- ▶ Appuyez sur ▲ pour déplacer l'image vers la gauche.
- ▶ Appuyez sur ▼ pour déplacer l'image vers la droite.

Position V. (Position Verticale)

- ▶ Appuyez sur ▲ pour déplacer l'image vers le bas.
- ▶ Appuyez sur ▼ pour déplacer l'image vers le haut.

Degamma

Ceci vous permet de choisir une table degamma qui a été réglée précisément pour délivrer la meilleure qualité d'image pour la sortie.

Format

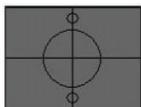
Utilisez cette fonction pour choisir le format d'image souhaité.

- ▶ 4:3 : La source d'entrée sera mise à l'échelle pour l'adapter à l'écran de projection.
- ▶ 16:9 : La source d'entrée sera mise à l'échelle pour l'adapter à la largeur de l'écran.
- ▶ LetterBox: Ce format est pour une source de format letterbox non 16x9 et pour les utilisateurs qui utilisent des objectifs 16x9 pour afficher un format d'image de 2,35:1 en utilisant une résolution pleine.
- ▶ Window: Lorsqu'une image 4:3 est plus grande qu'un écran 16:9, sélectionnez le mode "Window" pour que l'image corresponde à la taille de l'écran sans changer la distance de projection.



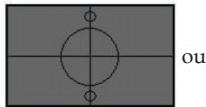
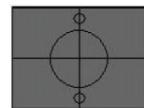
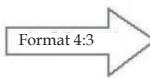
Commandes utilisateur

Signal d'entrée

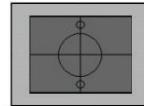
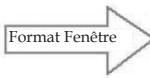
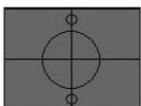
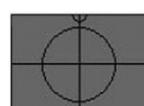
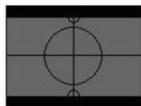
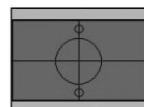
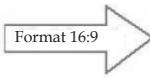
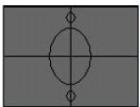


Zone d'affichage
Zone image

Affichage à l'écran



ou



- ❖ Déplac. Ver. (16:9): La position de l'image en mode fenêtre sera déplacée en conséquence.

Déplac. Ver. (16:9)

Réglez la position de l'image vers le haut ou vers le bas lorsque vous sélectionnez le format d'image 16:9.

- ▶ Appuyez sur ▲ pour déplacer l'image vers le bas.
- ▶ Appuyez sur ▼ pour déplacer l'image vers le haut.



Commandes utilisateur

Langue	Gestion I	Gestion II
Image-I	Image-II	Paramètres Couleurs
① Rouge	→	50
② Vert	→	50
③ Bleu	→	50
④ Rouge	→	50
⑤ Vert	→	50
⑥ Bleu	→	50
⑦ Jaune	→	50
⑧ Cyan	→	50
⑨ Magenta	→	50

① : Gamme complète

② : Améliorations personnelles

Paramètres Couleurs

Réglez le rouge, le vert, le bleu, le jaune, le cyan et le magenta pour le réglage avancé de couleurs individuelles.

① : Réglage des couleurs sur la gamme complète affectant l'espace colorimétrique global.

② : Réglage avancé et individuel d'une couleur affectant uniquement la couleur concernée.



- Rouge ← → Rouge amélioré + Rouge Gamme complète: + Rouge



Chaque mode d'affichage (Présent/ Brillant/ Cinéma/ sRGB/ Utilisateur) possède sa propre température des couleurs et mémorise la sélection de l'utilisateur.

Lorsque vous réglez les paramètres des couleurs, la température des couleurs sera automatiquement réglée sur "Utilisateur". Ce réglage "Utilisateur" est le même pour tous les modes d'affichage.



Des réglages de couleur différents seront mémorisés suivant 4 groupes de source différents. Cependant ils resteront les mêmes pour la même source.

1. DVI / VGA →
2. Composant-p (480p/576p/720p/1080i) →
3. Composant-i (480i/576i) →
4. Vidéo / S-Vidéo →

① Rouge
② Vert
③ Bleu
④ Rouge
⑤ Vert
⑥ Bleu
⑦ Jaune
⑧ Cyan
⑨ Magenta

Lorsque vous réglez les paramètres des couleurs, la température courante des couleurs sera mémorisée avant de passer automatiquement à "Utilisateur". Ceci parce que la température des couleurs mémorisée est basée sur "Utilisateur". Par exemple:

- 1.) La température des couleurs est Basse.



- 2.) L'utilisateur crée sa couleur préférée sur la base du réglage "Basse" de la température de couleurs. Pour cette raison, lorsque l'utilisateur change la "Temp. Couleur" sur "Utilisateur", il obtiendra une température des couleurs ressemblant à "Basse".



Dépannage

Si vous avez des problèmes avec le projecteur, référez-vous aux informations suivantes. Si des problèmes persistent, contactez votre revendeur local ou le centre de service.

Problème: Aucune image n'apparaît à l'écran

- ▶ Assurez-vous que tous les câbles et les connexions électriques sont connectés correctement et fermement selon les descriptions dans la section " Installation ".
- ▶ Assurez-vous que les broches des connecteurs ne sont pas tordues ou cassées.
- ▶ Vérifiez si la lampe de projection a été correctement installée. Veuillez vous référer à la section " Remplacement de la lampe ".
- ▶ Assurez-vous d'avoir retiré le protège-objectif et que le projecteur est sous tension.
- ▶ Assurez-vous que la fonction "Masquer" n'est pas activée.

Problème: Image affichée partiellement, en défilement ou incorrecte

- ▶ Pressez " Re-Sync" sur la télécommande ou le panneau de commandes.
- ▶ Si vous utilisez un ordinateur:

Pour Windows 3.x :

1. Dans le gestionnaire de programmes Windows, double-cliquez sur l'icône " Réglages Windows " dans le groupe principal.
2. Vérifiez que votre réglage de résolution d'affichage est inférieur ou égal à 1280 x 1024.

Pour Windows 95, 98, 2000, XP :

1. Ouvrez l'icône " Poste de travail ", ensuite le dossier " Panneau de configuration " puis double-cliquez sur l'icône " Affichage ".
2. Sélectionnez l'onglet " Paramètres ".
3. Cliquez sur le bouton " Propriétés Avancées ".

Si le projecteur ne projette toujours pas toute l'image, vous devez également changer l'affichage du moniteur que vous utilisez. Référez-vous aux étapes suivantes.

4. Vérifiez que le réglage de la résolution est inférieur ou égal à 1280 x 1024.



Annexes

5. Sélectionnez le bouton "Changer" sous l'onglet "Moniteur".
6. Cliquez sur "Afficher tous les périphériques". Ensuite sélectionnez "Types de moniteur standard" sous la boîte SP, choisissez le mode de résolution dont vous avez besoin sous "Modèles".
 - ▶ Si vous utilisez un Ordinateur Portable:
 1. Suivez d'abord les étapes ci-dessus pour régler la résolution de l'ordinateur.
 2. Appuyez sur les paramètres de bascule de la sortie. Exemple: [Fn]+[F4]

Compaq =>	[Fn]+[F4]	Packard =>	[Fn]+[F4]
Dell =>	[Fn]+[F8]	Hewlett =>	[Fn]+[F4]
Gateway =>	[Fn]+[F4]	NEC =>	[Fn]+[F3]
IBM =>	[Fn]+[F7]	Toshiba =>	[Fn]+[F5]

Mac Apple:
Préférences système => Affichage => Disposition =>
Affichage miroir

- ▶ Si vous avez des difficultés pour changer les résolutions ou si votre moniteur se bloque, redémarrez tout l'équipement, y compris le projecteur.

Problème: L'écran de l'ordinateur portable ou de l'ordinateur PowerBook n'affiche pas de présentation

- ▶ Si vous utilisez un ordinateur portable:

Certains ordinateurs portables peuvent désactiver leurs propres écrans lorsqu'un second appareil d'affichage est utilisé. Chaque machine se réactive d'une façon différente. Référez-vous à la documentation de votre ordinateur pour des informations détaillées.

Problème: L'image est instable ou vacillante

- ▶ Utilisez "Phase" pour fixer le problème.
- ▶ Changez les paramètres de couleur du moniteur sur votre ordinateur.

Problème: L'image comporte une barre verticale vacillante

- ▶ Utilisez "Fréquence" pour effectuer le réglage.
- ▶ Vérifiez et reconfigurez le mode d'affichage de votre carte graphique pour la rendre compatible avec le projecteur

Problème: L'image est floue

- ▶ Réglez la bague de variation de la focale sur l'objectif du projecteur.



- ▶ Assurez-vous que l'écran de projection est à une distance obligatoire comprise entre 4,9 et 39,4 pieds (de 1,5 à 12,0 mètres) du projecteur. Reportez-vous à la page 16.

Problème: L'image est étirée lors de l'affichage d'un DVD 16:9

Le projecteur détecte automatiquement le format DVD 16:9 et règle le format d'image en numérisant en plein écran avec les paramètres 4:3 par défaut.

Si l'image est toujours étirée, vous devez également régler le rapport d'aspect en vous référant à ce qui suit :

- ▶ Veuillez sélectionner le type de format d'image 4:3 sur votre lecteur DVD si vous lisez un DVD 16:9.
- ▶ Si vous ne pouvez pas sélectionner le type de format d'image 4:3 sur votre lecteur DVD, veuillez sélectionner le format d'image 4:3 dans le menu à l'écran.

Problème: L'image est renversée

- ▶ Sélectionnez "Gestion → Projection" dans l'OSD et réglez la direction de projection.

Problème: La lampe grille ou émet un claquement

- ▶ Quand la lampe atteint la fin de sa durée de vie, elle grillera, éventuellement avec un fort bruit de claquage. Si cela arrive, le projecteur ne se rallumera pas tant que le module de lampe n'est pas remplacé. Pour remplacer la lampe, suivez les procédures qui figurent dans la section "Remplacement de la lampe".

Problème: Message de la DEL

Message	DEL d'Alimentation (Verte/Rouge)	DEL de la température (Rouge)	DEL de la lampe (Rouge)
Veille	Rouge	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Préchauffage (Passer au mode Normal)	Clignotante en vert	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Normal	Verte	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Refroidissement (Passage au mode Veille)	Clignotante en rouge	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Erreurs (panne de la lampe)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	
Erreurs (Ventilateur verrouillé)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	Clignotante en rouge
Erreurs (surchauffe)	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>



Lumière fixe =>
Aucune lumière =>

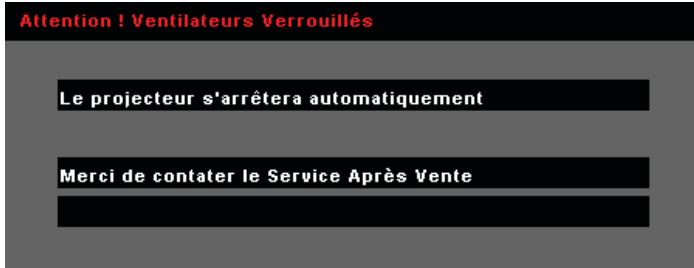


Annexes



Problème: Rappels de message

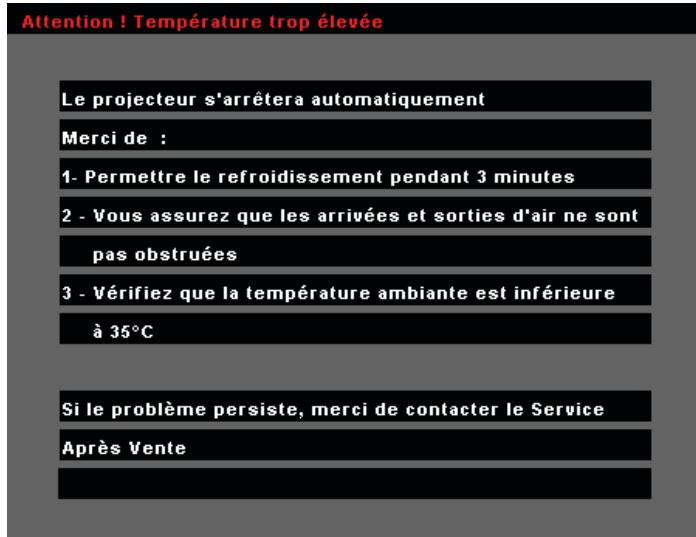
- ▶ Panne du ventilateur :



- ▶ Remplacement de la lampe:



- ▶ Erreur de la température:



Remplacement de la lampe

Le projecteur détectera automatiquement la durée de vie de la lampe. Il affichera un message d'avertissement

“ ! Lamp life exceeded. ”. Lorsque vous voyez ce message, changez la lampe le plus rapidement possible.

Assurez-vous que le projecteur a refroidi pendant au moins 30 minutes avant de changer la lampe.



⚠ Avertissement :
Le compartiment de la lampe est chaud ! Laissez-le refroidir avant de changer la lampe !



⚠ Avertissement
Pour réduire les risques de blessures corporelles, ne faites pas tomber le module de la lampe et ne touchez pas l'ampoule de la lampe. L'ampoule risque de se briser et de provoquer des blessures si elle tombe.

Procédure de remplacement de la lampe :

1. Mettez le projecteur hors tension en appuyant sur le bouton Marche-Arrêt/Veille.
2. Laissez le projecteur refroidir pendant au moins 30 minutes.
3. Débranchez le cordon d'alimentation.
4. Utilisez un tournevis pour retirer les vis du couvercle. ①
5. Poussez vers le haut et retirez le couvercle. ②
6. Retirez les 2 vis du module de la lampe. ③
7. Retirez le module de la lampe. ④

Pour remplacer le module de la lampe, suivez les étapes précédentes dans l'ordre inverse.



Modes de Compatibilité

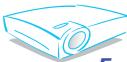
Mode	Résolution	(ANALOGIQUE)		(Numérique)	
		Fréquence V, (Hz)	Fréquence H, (kHz)	Fréquence V, (Hz)	Fréquence H, (kHz)
VESA VGA	640 x 350	70	31,5	70	31,5
VESA VGA	640 x 350	85	37,9	85	37,9
VESA VGA	640 x 400	85	37,9	85	37,9
VESA VGA	640 x 480	60	31,5	60	31,5
VESA VGA	640 x 480	72	37,9	72	37,9
VESA VGA	640 x 480	75	37,5	75	37,5
VESA VGA	640 x 480	85	43,3	85	43,3
VESA VGA	720 x 400	70	31,5	70	31,5
VESA VGA	720 x 400	85	37,9	85	37,9
VESA SVGA	800 x 600	56	35,2	56	35,2
VESA SVGA	800 x 600	60	37,9	60	37,9
VESA SVGA	800 x 600	72	48,1	72	48,1
VESA SVGA	800 x 600	75	46,9	75	46,9
VESA SVGA	800 x 600	85	53,7	85	53,7
VESA XGA	1024 x 768	60	48,4	60	48,4
VESA XGA	1024 x 768	70	56,5	70	56,5
VESA XGA	1024 x 768	75	60,0	75	60,0
VESA XGA	1024 x 768	85	68,7	85	68,7
* VESA SXGA	1152 x 864	70	63,8	70	63,8
* VESA SXGA	1152 x 864	75	67,5	75	67,5
* VESA SXGA	1152 x 864	85	77,1	85	77,1
* VESA SXGA	1280 x 1024	60	63,98	60	63,98
MAC LC 13"	640 x 480	66,66	34,98	***	***
MAC II 13"	640 x 480	66,68	35	***	***
MAC 16"	832 x 624	74,55	49,725	***	***
MAC 19"	1024 x 768	75	60,24	***	***
* MAC	1152 x 870	75,06	68,68	***	***
MAC G4	640 x 480	60	31,35	***	***
i MAC DV	1024 x 768	75	60	***	***
* i MAC DV	1152 x 870	75	68,49	***	***
* i MAC DV	1280 x 960	60	60,0	***	***



Remarque :

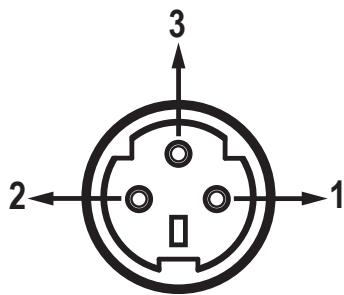
1.> "*"image d'ordinateur compressée.

2.> La colonne Numérique est compatible avec connecteur DVI-D.



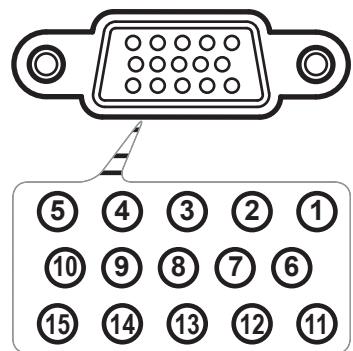
Commandes RS232

Connecteur RS232



N° de Broche	Nom	E/S (depuis le côté projecteur)
1	TXD	SORTIE
2	RXD	ENTREE
3	GND	—

Connecteur VGA-In



N° de Broche	Spéc.
1	R (ROUGE)/Cr
2	V(VERT)/Y
3	B(BLEU)/Cb
4	NC
5	GND
6	GND
7	GND
8	GND
9	DDC 5V
10	HOT_DET
11	NC
12	Données DDC
13	HS/CS
14	VS
15	Horloge DDC



Installation au plafond

1. Pour éviter d'endommager votre projecteur, veuillez utiliser le kit de fixation au plafond pour l'installation.
2. Si vous souhaitez utiliser un autre dispositif de fixation au plafond, assurez-vous que les vis utilisées pour fixer le projecteur au support sont conformes aux spécifications suivantes :

► Type de vis : M3

► Longueur maximale de la vis : 10 mm

► Longueur minimale de la vis : 8mm



❖ Veuillez noter que des dommages suite à une mauvaise installation annuleront la garantie.



⚠ Avertissement :
1.> Si vous achetez un kit de fixation au plafond d'un autre fabricant, assurez-vous qu'il y a une distance d'au moins 10 cm entre le couvercle inférieur du projecteur et le plafond.

2.> Evitez de placer le projecteur près de sources de chaleur comme des dispositifs de climatisation et des radiateurs, sans quoi il risque de surchauffer et de se couper automatiquement.

